

BAB IV

Hasil Penelitian

A. Deskripsi Data

1. Tabel 2 daftar kosakata BJ dari kota Surabaya, Lamongan, Kediri dan Nganjuk

No.	Gloss	Surabaya	Lamongan	Kediri	Nganjuk
1	Abu	Awu	Awu	Awu	Awu
2	Air	Banyu	Banyu	Banyu	Banyu
3	Akar	Oyot	Oyot	Oyot	Oyot
4	Aku	-	-	-	-
5	Alir (me)	Mili	Mili	Mili	Mili
6	Anak	-	-	-	-
7	Angin	-	-	-	-
8	Anjing	Asu	Asu	Asu	Asu
9	Apa	Opo	Opo	Opo	Opo
10	Api	Geni	Geni	Geni	Geni
11	Apung	Ngambang	Ngambang	Ngambang	Ngambang
12	Asap	Beluk	Beluk	Beluk	Beluk
13	Awan	-	-	-	-
14	Bagaimana	Piye	Piye	Kepriye	Piye
15	Baik	Apik	Apik	Apik	Apik
16	Bakar	Obong	Obong	Obong	Obong
17	Balik	Balek	Balek	Balek	Mbalek
18	Banyak	Akeh	Akeh	Akeh	Akeh
19	Bapak	-	-	-	-
20	Baring	Ngletak	Leseh-leseh	Ngletak	Ngletak
21	Baru	Anyar	Anyar	Anyar	Anyar
22	Basah	Teles	Teles	Teles	Teles
23	Batu	Watu	Watu	Watu	Watu
24	Beberapa	-	-	-	-
25	Belah (me)	Di belek	Di belek	Di sigar	Di sigar
26	Benar	Bener	Bener	Bener	Bener
27	Benih	Bibit	Bibit	Bibit	Bibit

28	Bengkak	Aboh	Aboh	Aboh	Aboh
29	Berenang	-	-	Nglangi	-
30	Berjalan	Mlaku	Mlaku	Mlaku	Mlaku
31	Berat	Abot	Abot	Abot	Abot
32	Beri	Ngekei	Nguwei	Aweh	Ngewei
33	Besar	Gede	Gede	Gede	Gede
34	Bilamana	-	-	-	-
35	Binatang	Kewan	Kewan	Kewan	Kewan
36	Bintang	-	Lentang	Lintang	Lintang
37	Buah	-	Woh	Woh	Woh
38	Bulan	Mbulan	Rembulan	Mbulan	Mbulan
39	Bulu	Ulu	Ulu	Ulu	Ulu
40	Bunga	Kembang	Kembang	Kembang	Kembang
41	Bunuh	Mateni	Mateni	Mateni	Mateni
42	Buru (ber)	-	-	-	-
43	Buruk	Elek	Elek	Elek	Elek
44	Burung	Manok	Manok	Manok	Manok
45	Busuk	Bosok	Basah	Bosok	Bosok
46	Cacing	Caceng	Caceng	Caceng	Caceng
47	Cium	Ngambung	Ngambung	Ngambung	Ngambung
48	Cuci	Umbah	Umbah	Umbah	Umbah
49	Daging	Dageng	Dageng	Dageng	Dageng
50	Dan	Karo	Lan	Karo	Karo
51	Danau	-	Jublang	Telogo	Telogo
52	Darah	Getih	Getih	Getih	Getih
53	Datang	Teko	Tekoh	Teko	Teko
54	Daun	Godong	Godong	Godhong	Godhong
55	Debu	Bledok	Bledok	Bledhug	Bledug
56	Dekat	Cedek	Parek	Cedek	Cedek
57	Dengan	Karo	Karo	Karo	Karo
58	Dengar	Krungu	Ringekno	Krungu	Krungu
59	Di dalam	Nang jero	Nak jero	Nang jero	Ning jero
60	Di, pada	Nak	Nak	Nang	Ning
61	Di mana	Nak ndi	Nak ndi	Nang endi	Ning endi
62	Dingin	Adem	Adem	Adem	Adem
63	Diri (ber)	Ngadek	Ngadek	Ngadek	Ngadek
64	Di sini	Nak kene	Nok kene	Ning kene	Ning kene

65	Di situ	Nak kono	Nok kunu	Ning kunu	Ning kono
66	Dorong	Nyorong	Surung	Nyurong	Surung
67	Dua	Loro	Loro	Loro	Loro
68	Duduk	Longgoh	Lunggo	Lungguh	Lungguh
69	Ekor	Buntut	Buntut	Buntut	Buntut
70	Empat	Papat	Papat	Papat	Papat
71	Engkau	Koen	Sampean	Awakmu	Awakmu
72	Gali	Ngeduk	Ngeduk	Ndudhuk	Nduduk
73	Garam	Uyah	Uya	Uyah	Uyah
74	Garuk	Ngokor	Ngukur	Ngukur	Ngukur
75	Gemuk	Lemu	Lemu	Lemu	Lemu
76	Gigi	Untu	Untu	Untu	Untu
77	Gigit	Nyokot	Nyokot	Cokot	Nyokot
78	Gosok	Ngosok	Gebek	Ngosok	Ngosok
79	Gunung	-	-	-	-
80	Hantam	Ngantem	Di sawat	Ngantem	Antem
81	Hapus	Mbusek	Mbusek	Busek	Busek
82	Hati	Ati	Ati	Ati	Ati
83	Hidung	Irung	Irung	Irung	Irung
84	Hidup	Orep	Urep	Urip	Urip
85	Hijau	Ijo	Ijo	Ijo	Ijo
86	Hisap	Nyedot	Nyedot	Nyedot	Nyedot
87	Hitam	Ireng	Ireng	Ireng	Ireng
88	Hitung	Ngetong	Ngitung	Ngitung	Ngitung
89	Hujan	Udan	Udan	Udan	Udan
90	Hutan	Alas	Njaten/alas	Alas	Alas
91	Ia	Koen	Koen	Deweke	Dee
92	Ibu	-	Mak	Emak	Emak
93	Ikan	Iwak	Iwak	Iwak	Iwak
94	Ikat	Nali	Diancang	Nali	Nali
95	Isteri	Bojo	Bojo	Bojo wedhok	Bojo
96	Ini	Iki	Iki	Iki	Iki
97	Itu	Iku	Iku	Iku	Kui
98	Jahit	Dondom	Dondom	Dondom	Dondom
99	Jalan	Dalan	Dalan	Dalan	Dalan
100	Jantung	-	-	-	-
101	Jatuh	Tibo	Tibo	Tibo	Tibo

102	Jauh	Adoh	Adoh	Adoh	Adoh
103	Kabut	Kabut	Pedut	Belok	Kabut
104	Kaki	Sekel	Sikel	Sikil	Sikil
105	Kalau	Sak umpomo	Menowo	Sak umpomo	Nek
106	Kami, kita	Awak dewe	Awak dewe	Awak dewe	Awak dewe
107	Kamu	Koen	Koe	Kowe	Koe
108	Kanan	Tengen	Tengen	Tengen	Tengen
109	Karena	Mergo	Mergo	Mergo	Mergo
110	Kata (ber)	Omong	Guneman	Omong	Omong
111	Kecil	Cilik	Cilik	Cilik	Cilik
112	Kelahi (ber)	Tukaran	Tukaran	Tukaran	Gelut
113	Kepala	Endas	Sirah/ndas	Endas	Sirah
114	Kering	Gareng	Garing	Gering	Garing
115	Kiri	Kiwo	Kiwo	Kiwo	Kiwo
116	Kotor	Rusuh	Ndot	Rusuh	Reget
117	Kuku	Kuku	Kuku	Kuku	Kuku
118	Kulit	Kolet	Kulet	Kulet	Kulet
119	Kuning	Koneng	Kuneng	Kuneng	Kuneng
120	Kutu	Tumo	Tumo	Tumo	Tumo
121	Lain	Liyo	Liyane	Seje	Liyo
122	Langit	-	-	-	-
123	Laut	Segoro	Segoro	Segoro	Segoro
124	Lebar	Ombo	Jembar	Ombo	Ombo
125	Leher	Gulu	Gulu	Gulu	Gulu
126	Lelaki	Lanang	Lanang	Lanang	Lanang
127	Lempar	Nyawat	Ngantem	Nyawat	Nyawat
128	Licin	Lunyu	Lunyu	Lunyu	Lunyu
129	Lidah	Ilat	Ilat	Ilat	Ilat
130	Lihat	Ndelok	Masi	Nguwasi	Ndelok
131	Lima	Limo	Limo	Limo	Limo
132	Ludah	Idhu	Idhu	Idhu	Idhu
133	Lurus	Kenceng	Pancer	Kenceng	Kenceng
134	Lutut	Dengkol	Dengkol	Dengkul	Dengkul
135	Main	Dolen	Dolan	Dolan	Dolan
136	Makan	Mangan	Mangan	Mangan	Mangan
137	Malam	Bengi	Bengi	Bengi	Bengi
138	Mata	Mripat	Mripat	Mripat	Mripat

139	Matahari	-	-	-	-
140	Mati	Matek	Pejah	Matek	Matek
141	Merah	Abang	Abang	Abang	Abang
142	Mereka	-	-	-	-
143	Minum	Ngombe	Ngombe	Ngombe	Ngombe
144	Mulut	Lambe	Lambe	Lambe	Lambe
145	Muntah	Mutah	Mutah	Mutah	Mutah
146	Nama	Jeneng	Jengen	Jeneng	Jeneng
147	Napas	Ambean	Ambekan	Ambean	Ambekan
148	Nyanyi	Nembang	Nyanyi	Nembang	Nembang
149	Orang	Uwong	Wong	Uwong	Uwong
150	Panas	Sumuk	Sumuk	Sumuk	Sumuk
151	Panjang	Dowo	Dowo	Dowo	Dowo
152	Pasir	Wedi	Wedi	Wedi	Wedi
153	Pegang	Cekel	Ngujeki	Cekel	Cekel
154	Pendek	Endek	Ndek	Endek	Endek
155	Peras	Meres	Meres	Meres	Meres
156	Perempuan	Wedok	Wedok	Wedhok	Wedok
157	Perut	Weteng	Weteng	Weteng	Weteng
158	Pikir	Miker	Miker	Miker	Miker
159	Pohon	Wet	Wet	Wit	Wit
160	Potong	Potong	Motong	Ketok	Ketok
161	Punggung	Geger	Punggung	Geger	Geger
162	Pusar	Udel	Udel	Udel	Udel
163	Putih	Puteh	Puteh	Puteh	Puteh
164	Rambut	Rambut	Rambut	Rambut	Rambut
165	Rumput	Suket	Suket	Suket	Suket
166	Satu	Siji	Siji	Siji	Siji
167	Sayap	Lar	Lar	Lar	Lar
168	Sedikit	Titik	Sak itik	Titik	Titik
169	Siang	Awan	Awan	Awan	Awan
170	Siapa	Sopo	Sopo	Sopo	Sopo
171	Sempit	Sesek	Sesek	Sesek	Ciut
172	Semua	Kabeh	Kabeh	Kabeh	Kabeh
173	Suami	Bojo	Bojo lanang	Bojo lanang	Bojo
174	Sungai	Kali	Kali	Kali	Kali
175	Tajam	Landep	Landep	Landep	Landep

176	Tahu	Eroh	Weruh	Weruh	Eroh
177	Tahun	Taon	Taon	Taun	Taun
178	Takut	Wedi	Wedi	Wedi	Wedi
179	Tali	Tali	Tali	Tali	Tali
180	Tanah	Lemah	Lemah	Lemah	Lemah
181	Tangan	-	-	-	-
182	Tarik	Batek	Batek	Batek	Batek
183	Tebal	Kandel	Kandel	Kandel	Kandel
184	Telinga	Kopeng	Kuping	Kuping	Kuping
185	Telur	Endok	Endok	Endok	Endok
186	Terbang	Miber	Miber	Miber	Miber
187	Tertawa	Nguyu	Nguyu	Nguyu	Nguyu
188	Tetek	Susu	Susu	Susu	Susu
189	Tidak	Ora	Ora	Ora	Ora
190	Tidur	Turu	Turu	Turu	Turu
191	Tiga	Telu	Telu	Telu	Telu
192	Tikam	Suduk	Suduk	Suduk	Suduk
193	Tipis	Tipis	Tipis	Tipis	Tipis
194	Tiup	Nyebol	Nyebul	Nyebul	Sebul
195	Tongkat	Teken	Teken	Teken	Teken
196	Tua	Tuwek	Tuwek	Tuwek	Tuwek
197	Tulang	Balong	Balong	Balong	Balong
198	Tumpul	Ketul	Ketul	Ketul	Ketul
199	Ular	Ulo	Ulo	Ulo	Ulo
200	Usus	Osos	Usos	Osos	Osos

2. Tabel 3 daftar kosakata BM dari kota Bangkalan, Sampang, Pamekasan dan Sumenep

No	Gloss	Bangkalan	Sampang	Pamekasan	Sumenep
1	Abu	Abuh	Abuh	Abuh	Abu
2	Air	Aeng	'aing	Aeing	Aing
3	Akar	Ramok	Ramok	Ramu'	Ramo'
4	Aku	Sengkok/engkok	Sengkok	Engko'	Abdhina
5	Alir (me)	Gilih	Ngalêr	Akili	Agili
6	Anak	Ana'	Anan	Potrah	Potrah
7	Angin	-	-	-	-
8	Anjing	Burus/Patek	Patê'	Pathek	Pate'
9	Apa	Apah	Apah	Apah	Apah
10	Api	Apoe	Apoi	Apoy	Apoy
11	Apung	Kambang	Ngambeng	Ngambeng	Ngambeng
12	Asap	Kokos	Kokos	Kokos	Owa'
13	Awan	Ondem	Awan	Ondem	Ondem
14	Bagaimana	Damma	Dê'rêmah	De'remmah	Deremma
15	Baik	Bhagus	Bêgus	Beres	Begus
16	Bakar	Obbhar	Opbêr	Obber	Obber
17	Balik	Belih	Abêlih	Abelih	Belik
18	Banyak	Bannya'	Bênnyak	Benyak	Benyak
19	Bapak	Ramah	Eppak	Eppak	Eppa'
20	Baring	Rendah	Agêntang	Agentang	Agentang
21	Baru	Anyar	Anyar	Anyar	Anyar
22	Basah	Bessa	Bêssa	Becca	Becca
23	Batu	Batoh	Bêtoh	Betoh	Beto
24	Beberapa	Bhengkâ	Sebegiyen	Sabegien	Sabegien
25	Belah (me)	Bhalimbhing	êpêbêllê	Belle	Porak
26	Benar	Bhender	Bêndêr	Bender	Bendher
27	Benih	Beneh	Beneh	Pipit	Bhibhit
28	Bengkak	Balkot	Bêrê	Bere	Bere
29	Berenang	Bito'	Alangngoi	Alanggoy	Akeddhel
30	Berjalan	Brampah	Ajêlên	Ajelen	Ajelen
31	Berat	Berra'	Bêrrêk	Berre'	Bere'
32	Beri	Berri'	êBêrrik	Perri'	Berri'
33	Besar	Bessar	Rajêh	Rajeh	Raje

34	Bilamana	Bettis	Bilêh	Bilehde'remmah	Bile
35	Binatang	Keben	Hêwên	Kheben	Keben
36	Bintang	-	-	-	-
37	Buah	Buwa	Buwê	Buwe	Bueh
38	Bulan	Bulan	Bulên	Bulen	Bulen
39	Bulu	Buluh	Buluh	Buluh	Buluh
40	Bunga	Kembeng	Kêmbêng	Kempeng	Kembeng
41	Bunuh	Mateen	Patê'ên	Pathe'eh	Pate'e
42	Buru (ber)	Odher	Biruh	Aburu	Aburu
43	Buruk	Baburughan	Jubê	Cube'	Jube'
44	Burung	Manuk	Mano'	Mano'	Manok
45	Busuk	Baseng	Butcok	Paser	Buccok
46	Cacing	Caceng	Cacêng	Cacheng	Caceng
47	Cium	Ciom	Nyi'yom	Sheom	Siom
48	Cuci	Abeco	Bêkombê	Sassa	Nyassa
49	Daging	Dhaghing	Dêging	Deghing	Dheging
50	Dan	Ban	Bên	Ben	Ben
51	Danau	Somber	Bêndungan	Songai	Songai
52	Darah	Dara	Dêrê	Dere	Dhere
53	Datang	Dapa	Detêng	Deteng	Dheteng
54	Daun	Deun	Dêun	Deun	Dheun
55	Debu	Abuh	Abuh	Abuh	Abuh
56	Dekat	Seddhi	Sêmma'	Sema'	Semma'
57	Dengan	Klaban	Bi'sapah	Asareng	Ben, Moso
58	Dengar	Ngeding	Ngêding	Gheding	Ngedhing
59	Di dalam	Dalem	êdelem	E delem	E Dhelem
60	Di, pada	Ka	Neng	Neng	Neng
61	Di mana	Dimmah	Edimmah	Edimmah	E Dhimma
62	Dingin	Cellep	Cellep	Chellep	Cellep
63	Diri (ber)	Diri	Ngatdek	Manjeng	Manjheng
64	Di sini	Kannak	êdinnak	Edinna'	E Dinnak
65	Di situ	Kassa	êdissah	Edissa'	E Jediye
66	Dorong	Nyotok	êjungka'	Nyotok	Sotok
67	Dua	Duwe'	Duwe'	Duwe'	Due'
68	Duduk	Toju	Tojuk	Toju'	Longgu
69	Ekor	Bunto	Buntok	Bunto'	Bunto'

70	Empat	Empa'	Empak	Empa'	Empa'
71	Engkau	Engkau	Kakeh, be'en, hede	Been	Be'na
72	Gali	Ghuruk	Ngalêh	Ngalheh	Kale
73	Garam	Buje	Buje	Buje	Buje
74	Garuk	Gargar	Ageruh	Geruh	Geru
75	Gemuk	Debok	Lempoh	Lempo	Lempo
76	Gigi	Gigih	Gigih	Ghigih	Gigih
77	Gigit	Ngke	Ngêkkêk	Khekhe'	Kekke'
78	Gosok	Ngosso	Osso	Osso	Gusot
79	Gunung	Ghunong	Ghunong	Ghunong	Gunong
80	Hantam	Antem	Ngantem	Antem	Antem
81	Hapus	Kosot	Ngapos	Kosot	Gusot
82	Hati	Ateh	Ateh	Ateh	Ateh
83	Hidung	Elong	Elong	Elong	Elong
84	Hidup	Odik	Odik	Odi'	Odhi'
85	Hijau	Biru	Biruh	Birudeun	Bhiru
86	Hisap	Elang	Nyerguk	Sedut	Sergu'
87	Hitam	Celleng	Celleng	Challeng	Celleng
88	Hitung	Bitong	Ngetong	Etong	Bitong
89	Hujan	Ojan	Ojen	Ojen	Ojen
90	Hutan	Alas	Alas	Alas	Alas
91	Ia	Ji'yah	Ji'yah	Rowah	Rowah
92	Ibu	Ebuh	Embu'	Embu'	Ebhu
93	Ikan	Beluk	Juko'	Cuko'	Juko'
94	Ikat	Bughet	Nale'en	Talhe'e	Tale'e
95	Isteri	Bineh	Binih	Binih	Bhini
96	Ini	Areyah	Iya'	Rheyah	Areya
97	Itu	Wa'joh	Ruwah	Rowah	Arowa
98	Jahit	Iyeh	Ajeik	Jehi'	Jeik
99	Jalan	Jelen	Ajelen	Jelen	Jelen
100	Jantung	Jentong	Jentong	jentung	Jentung
101	Jatuh	Gegger	Labu	Labu	Labhu
102	Jauh	Jeauh	Jeuu	Jeu	Jeu
103	Kabut	Arbun	Kokos	Eppun	Eppun
104	Kaki	Sokoh	Sokoh	Sokoh	Soko
105	Kalau	Klamon	Mon	Mun	Manabi

106	Kami, kita	Seengko	Kambii	Engko sajedeh	Engko sajedeh
107	Kamu	Baeh	Kakeh, hedeh, be'en	Been	Be'na
108	Kanan	Kanan	Kanan	Kangan	Kangan
109	Karena	Polana	So'aleh	Polan	Polana
110	Kata (ber)	Ca'	Ngucak	Acaca	Ngoca'
111	Kecil	Kene	Kenik	Khenhe'	Keni'
112	Kelahi (ber)	Bhuwang	Atokar	Akhekhet	Atokar
113	Kepala	Cethak	Cetak	Chetak	Cetak
114	Kering	Kereng	Kereng	Kereng	Kereng
115	Kiri	Kacer	Keri	Kacher	Kacer
116	Kotor	Carakong	Gedde'	Gedde'	Ghedde'
117	Kuku	Kokoh	Kokoh	Kokoh	Koko
118	Kulit	Kole'	Kole'	Kole'	Kole'
119	Kuning	Koneng	Koning	Koning	Koning
120	Kutu	Salbut	Kotoh	Kotoh	Koto
121	Lain	Kotoh	Bënni	Laen	Laen
122	Langit	Lange	Langgi'	Langi'	Langi'
123	Laut	Taseh	Tase'	Tase'	Tase'
124	Lebar	Leber	Leber	Lheber	Leber
125	Leher	Leher	Le'er	Lhe'er	Le'er
126	Lelaki	Lake'	Reng lake'	Lake'	Lalake'
127	Lempar	Tambuk	Nambu'	Ontallagi	Ontallagi
128	Licin	Lecen	Lecen	Lecen	Lecen
129	Lidah	Cilah	Jile	Jile	Jhile
130	Lihat	Jeling	Ajelling	Ngabes	Abhes
131	Lima	Lema'	Lêma'	Lema'	Lema'
132	Ludah	Copah	Copa	Copa	Copa
133	Lurus	Loros	Loros	Loros	Loros
134	Lutut	To'ot	To'ot	To'ot	To'ot
135	Main	Enmaenan	Amain	Maen	Amain
136	Makan	Ngakan	Ngakan	Ngakan	Ngakan
137	Malam	Malem	Malem	Malem	Malem
138	Mata	Matah	Matah	Matah	Matah
139	Matahari	Areh	Mata'areh	Mata'areh	Mata Are
140	Mati	Mateh	Mateh	Mateh	Mate

141	Merah	Mera	Mera	Mera	Mera
142	Mereka	Kalambih	Kabbi'	Arowah kabbi	Kabbi
143	Minum	Ngenom	Ngenom	Nginum	Nginom
144	Mulut	Ngodhe	Colo'	Colo'	Colo'
145	Muntah	Colo	Ngota	Ngoder	Ngoap
146	Nama	Nyamah	Nyamanah	Nyamah	Nyama
147	Napas	Nyabeh	Anyabeh	Nyabeh	Nyabhe
148	Nyanyi	Anyanyi	Anyanyi	Anyanyi	Anyanyi
149	Orang	Oreng	Oreng	Oreng	Oreng
150	Panas	Bullek	Bullek	Bullek	Bullek
151	Panjang	Lanjheng	Lanjeng	Lanjeng	Lanjeng
152	Pasir	Beddih	Abuh	Beddih	Paser
153	Pegang	Negguk	Nekgu'	Tegu'	Tegghu'
154	Pendek	Pandhek	Keni'	Phende'	Pende'
155	Peras	Merres	Eperres	Peres	Perres
156	Perempuan	Binek	Bini'	Bini'	Bebini'
157	Perut	Tabhuk	Tabu'	Tabu'	Tabu'
158	Pikir	Mekker	Mekker	Phekher	Pekker
159	Pohon	Ka'bungka'an	Bungkan	Ka'bungka'an	Bhungka
160	Potong	Ngethok	Pottong	Kettok	Potong
161	Punggung	Blekang	Tengga	Tengga	Tengah
162	Pusar	Bujel	Bujel	Buchel	Bujhel
163	Putih	Pote	Pote	Pothe	Poteh
164	Rambut	Obhuk	Obuk	Obu'	Obu'
165	Rumput	Rebbhe	Repbe	Reppe	Rebbhe
166	Satu	Settong	Settong	Settong	Sittong
167	Sayap	Bheng-bheng	Beng beng	Lhembeng	Kalembheng
168	Sedikit	Dhidhi'	Sekoni'	Sakonni'	Sakonik
169	Siang	Seang	Seang	Sheang	Seang
170	Siapa	Sapah	Sapah	Sapah	Sapa
171	Sempit	Copek	Keni'	Cophe'	Sella'
172	Semua	Kabbi	Kabbi	Kabbhi	Kabbhi
173	Suami	Lakeh	Lakeh	Lakheh	Lake
174	Sungai	Songay	Songai	Songai	Songai
175	Tajam	Tajhem	Tajem	Tajem	Tajem
176	Tahu	Ngerteh	Ngerteh	Taoh	Taoh

177	Tahun	Taon	Taon	Tahon	Taon
178	Takut	Takok	Tako'	Tako'	Takok
179	Tali	Taleh	Taleh	Talheh	Tale
180	Tanah	Tana	Tana	Tana	Tana
181	Tangan	Tanang	Tanang	Tanang	Tanang
182	Tarik	Tarek	Narek	Taje'	Tajhe'
183	Tebal	Tebbel	Tebbel	Tebel	Tebel
184	Telinga	Kopeng	Kopeng	Kopheng	Kopeng
185	Telur	Telor	Tellor	Tellor	Tellor
186	Terbang	Ngabbher	Ngabber	Ngabber	Ngabbher
187	Tertawa	Naremah	Angellek	Agelle'	Aghele'
188	Tetek	Nyapcap	Sosoh	Sosoh	Sosoh
189	Tidak	Enjek	Enjeh	Nje'	Enje'
190	Tidur	Tedhung	Tedung	Tedung	Tedhung
191	Tiga	Tellok	Tellok	Tello'	Tello'
192	Tikam	Nyoco	Nekem	Therkem	Cocco
193	Tipis	Tepes	Tepes	Thephes	Tepes
194	Tiup	Sebbhul	Nyerepoh	Serrop	Serrop
195	Tongkat	Dhungket	Gele	Tongket	Tongket
196	Tua	Tuah	Towah	Towah	Towa
197	Tulang	Tolang	Tolang	Tolang	Tolang
198	Tumpul	Bhongol	Tompol	Ronggeng	Tompol
199	Ular	Olar	Olar	Olar	Olar
200	Usus	Perrok	Osos	Perro'	Perrok

3. Tabel 4 daftar kosakata BJ dan BM

No.	Gloss	Bahasa Jawa	Bahasa Madura
1	Abu	Awu	Abu
2	Air	Banyu	Aing
3	Akar	Oyot	Ramo'
4	Aku	-	Abdhina
5	Alir (me)	Mili	Agili
6	Anak	-	Potrah
7	Angin	-	-
8	Anjing	Asu	Pate'
9	Apa	Opo	Apah
10	Api	Geni	Apoy
11	Apung	Ngambang	Ngambeng
12	Asap	Beluk	Owa'
13	Awan	-	Ondem
14	Bagaimana	Kepriye	Deremma
15	Baik	Apik	Begus
16	Bakar	Obong	Obber
17	Balik	Balek	Belik
18	Banyak	Akeh	Benyak
19	Bapak	-	Eppa'
20	Baring	Ngletak	Agentang
21	Baru	Anyar	Anyar
22	Basah	Teles	Becca
23	Batu	Watu	Beto
24	Beberapa	-	Sabegien
25	Belah (me)	Di sigar	Porak
26	Benar	Bener	Bendher
27	Benih	Bibit	Bhibhit
28	Bengkak	Aboh	Bere
29	Berenang	Nglangi	Akeddhel
30	Berjalan	Mlaku	Ajelen
31	Berat	Abot	Bere'
32	Beri	Aweh	Berri'
33	Besar	Gede	Raje
34	Bilamana	-	Bile

35	Binatang	Kewan	Keben
36	Bintang	Lintang	-
37	Buah	Woh	Bueh
38	Bulan	Mbulan	Bulen
39	Bulu	Ulu	Buluh
40	Bunga	Kembang	Kembeng
41	Bunuh	Mateni	Pate'e
42	Buru (ber)	-	Aburu
43	Buruk	Elek	Jube'
44	Burung	Manok	Manok
45	Busuk	Bosok	Buccok
46	Cacing	Caceng	Caceng
47	Cium	Ngambung	Siom
48	Cuci	Umbah	Nyassa
49	Daging	Dageng	Dheging
50	Dan	Karo	Ben
51	Danau	Telogo	Songai
52	Darah	Getih	Dhere
53	Datang	Teko	Dheteng
54	Daun	Godhong	Dheun
55	Debu	Bledhug	Abuh
56	Dekat	Cedek	Semma'
57	Dengan	Karo	Ben, Moso
58	Dengar	Krungu	Ngedhing
59	Di dalam	Nang jero	E Dhelem
60	Di, pada	Nang	Neng
61	Di mana	Nang endi	E Dhimma
62	Dingin	Adem	Cellep
63	Diri (ber)	Ngadek	Manjheng
64	Di sini	Ning kene	E Dinnak
65	Di situ	Ning kunu	E Jediye
66	Dorong	Nyurong	Sotok
67	Dua	Loro	Due'
68	Duduk	Lungguh	Longgu
69	Ekor	Buntut	Bunto'
70	Empat	Papat	Empa'
71	Engkau	Awakmu	Be'na
72	Gali	Ndudhuk	Kale

73	Garam	Uyah	Buje
74	Garuk	Ngukur	Geru
75	Gemuk	Lemu	Lempo
76	Gigi	Untu	Gigih
77	Gigit	Cokot	Kekke'
78	Gosok	Ngosok	Gusot
79	Gunung	-	Gunong
80	Hantam	Ngantem	Antem
81	Hapus	Busek	Gusot
82	Hati	Ati	Ateh
83	Hidung	Irung	Elong
84	Hidup	Urip	Odhi'
85	Hijau	Ijo	Bhiru
86	Hisap	Nyedot	Sergu'
87	Hitam	Ireng	Celleng
88	Hitung	Ngitung	Bitong
89	Hujan	Udan	Ojen
90	Hutan	Alas	Alas
91	Ia	Deweke	Rowah
92	Ibu	Emak	Ebhu
93	Ikan	Iwak	Juko'
94	Ikat	Nali	Tale'e
95	Isteri	Bojo wedhok	Bhini
96	Ini	Iki	Areya
97	Itu	Iku	Arowa
98	Jahit	Dondom	Jeik
99	Jalan	Dalan	Jelen
100	Jantung	-	Jentung
101	Jatuh	Tibo	Labhu
102	Jauh	Adoh	Jeu
103	Kabut	Belok	Eppun
104	Kaki	Sikil	Soko
105	Kalau	Sak umpomo	Manabi
106	Kami, kita	Awak dewe	Engko sajedeh
107	Kamu	Kowe	Be'na

108	Kanan	Tengen	Kangan
109	Karena	Mergo	Polana
110	Kata (ber)	Omong	Ngoca'
111	Kecil	Cilik	Keni'
112	Kelahi (ber)	Tukaran	Atokar
113	Kepala	Endas	Cetak
114	Kering	Gering	Kerreng
115	Kiri	Kiwo	Kacer
116	Kotor	Rusuh	Ghedde'
117	Kuku	Kuku	Koko
118	Kulit	Kulet	Kole'
119	Kuning	Kuneng	Koning
120	Kutu	Tumo	Koto
121	Lain	Seje	Laen
122	Langit	-	langi'
123	Laut	Segoro	Tase'
124	Lebar	Ombo	Leber
125	Leher	Gulu	Le'er
126	Lelaki	Lanang	Lalake'
127	Lempar	Nyawat	Ontallagi
128	Licin	Lunyu	Lecen
129	Lidah	Ilat	Jhile
130	Lihat	Nguwasi	Abhes
131	Lima	Limo	Lema'
132	Ludah	Idhu	Copa
133	Lurus	Kenceng	Loros
134	Lutut	Dengkul	To'ot
135	Main	Dolan	Amain
136	Makan	Mangan	Ngakan
137	Malam	Bengi	Malem
138	Mata	Mripat	Matah
139	Matahari	-	Mata Are
140	Mati	Matek	Mate
141	Merah	Abang	Mera
142	Mereka	-	Kabbi
143	Minum	Ngombe	Nginom
144	Mulut	Lambe	Colo'
145	Muntah	Mutah	Ngoap

146	Nama	Jeneng	Nyama
147	Napas	Ambean	Nyabhe
148	Nyanyi	Nembang	Anyanyi
149	Orang	Uwong	Oreng
150	Panas	Sumuk	Bullek
151	Panjang	Dowo	Lanjeng
152	Pasir	Wedi	Paser
153	Pegang	Cekel	Tegghu'
154	Pendek	Endek	Pende'
155	Peras	Meres	Perres
156	Perempuan	Wedhok	Bebini'
157	Perut	Weteng	Tabu'
158	Pikir	Miker	Pekker
159	Pohon	Wit	Bhungka
160	Potong	Ketok	Potong
161	Punggung	Geger	Tengah
162	Pusar	Udel	Bujhel
163	Putih	Puteh	Poteh
164	Rambut	Rambut	Obu'
165	Rumput	Suket	Rebbhe
166	Satu	Siji	Sittong
167	Sayap	Lar	Kalembheng
168	Sedikit	Titik	Sakonik
169	Siang	Awan	Seang
170	Siapa	Sopo	Sapa
171	Sempit	Sesek	Sella'
172	Semua	Kabeh	Kabbhi
173	Suami	Bojo lanang	Lake
174	Sungai	Kali	Songai
175	Tajam	Landep	Tajem
176	Tahu	Weruh	Taoh
177	Tahun	Taun	Taon
178	Takut	Wedi	Takok
179	Tali	Tali	Tale
180	Tanah	Lemah	Tana
181	Tangan	-	Tanang
182	Tarik	Batek	Tajhe'

183	Tebal	Kandel	Tebel
184	Telinga	Kuping	Kopeng
185	Telur	Endok	Tellor
186	Terbang	Miber	Ngabbher
187	Tertawa	Nguyu	Aghele'
188	Tetek	Susu	Sosoh
189	Tidak	Ora	Enje'
190	Tidur	Turu	Tedhung
191	Tiga	Telu	Tello'
192	Tikam	Suduk	Cocco
193	Tipis	Tipis	Tepes
194	Tiup	Nyebul	Serrop
195	Tongkat	Teken	Tongket
196	Tua	Tuwek	Towa
197	Tulang	Balong	Tolang
198	Tumpul	Ketul	Tompol
199	Ular	Ulo	Olar
200	Usus	Osos	Perrok

B. Pembahasan

1. Keekerabatan Bahasa Jawa dengan Bahasa Madura

Pada penelitian ini sumber data diperoleh dari empat kota yang terdapat di Jawa bagian timur dan Madura. Untuk bagian Jawa Timur terdiri dari empat kota yakni Surabaya, Lamongan, Kediri dan Nganjuk. Sedangkan untuk Madura terdiri dari empat kota jugayakni Bangkalan, Sampang, Pamekasan dan Sumenep. Pada tahap setelah memperoleh data dari berbagai kota tersebut, peneliti akhirnya memilih satu kota untuk mewakili Bahasa Jawa dan Bahasa Madura.

Pemilihan tidak serta merta tetapi juga melihat dari segi letak geografis, perpindahan penduduk serta sejarah dari berbagai kota tersebut. Dimulai dari pemilihan untuk BJ, ada empat kota yang telah peneliti dapatkan data kosakata. Dari hasil analisa BJ akan diwakilkan oleh kota Kediri. Bila dilihat dari sejarahnya kota Surabaya memang menjadi pusat kegiatan di Jawa Timur dan saat ini banyak sekali pendatang dari luar Surabaya. Karena alasan tersebut menjadikan bahasa asli Surabaya atau lebih dikenal dengan *Boso Suroboyoan* menjadi hilang. Dilansir pada laman infobimo (Bimo:2013) dengan judul '*Macam Varian Dialek-Dialek Bahasa Jawa*' Lamongan masih termasuk ke dalam persebaran dialek Surabaya wilayah utara.

Kota Kediri merupakan pengguna Bahasa Jawa Mataraman. Dilansir pada laman infobimo (Bimo:2013) dengan judul '*Macam Varian Dialek-Dialek Bahasa Jawa*' dialek ini merupakan Bahasa Jawa baku dan menjadi standar bagi pengajaran Bahasa Jawa. Ditambah lagi sejarah bahwa di Kota Kediri ialah wilayah karisidenan membuat bahasa asli masih terjaga. Sedangkan Nganjuk sendiri masih berdekatan dengan Kota Kediri tetapi untuk bahasa belum bisa dijadikan standar Bahasa Jawa.

Beralih ke Madura, meskipun Madura memiliki pulau sendiri dan terpisah dengan Pulau Jawa tetapi masih dalam satu kabupaten yang sama yakni Jawa Timur. Pemakaian Bahasa Madura juga sampai pada wilayah Jember, Bondowoso dan Banyuwangi. Pada penelitian ini sumber untuk Bahasa Madura pada tataran

Bangkalan, Sampang, Pamekasan dan Sumenep. Dari keempat wilayah tersebut Sumenep terpilih menjadi dialek standar Bahasa Madura. Pernyataan itu di dasarkan pada kenyataan bahwa pada zaman dahulu Sumenep menjadi pusat kerajaan yang terdapat di Pulau Madura (Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, 1998:36). Terlebih lagi secara geografis letak Sumenep paling jauh dari Pulau Jawa, sehingga pengaruh kehidupan sosial yang serba cepat dan pengaruh Bahasa Jawa kurang mendapat dorongan dari faktor geografis.

Selain itu sebagai pusat kerajaan pada masa lampau juga masih menjunjung tinggi nilai-nilai budaya ketimuran. Budaya itu yakni *adi luhung* tidak mengizinkan tempo cepat dalam pemakaian ujaran sehari-hari dan lebih mementingkan pengucapan kalimat secara tepat. Dengan demikian, inovasi yang berupa pelemahan fonem yang terjadi pada wilayah Bangkalan, Sampang dan Pamekasan tidak berlaku pada wilayah Sumenep. Karena hal itu tidak mendapat dukungan dari kondisi sosial budaya yang terdapat di Sumenep.

2. Tingkat Keperabatan Kosakata bahasa Jawa dengan bahasa Madura

A. Penghitungan Kosakata yang Berkerabat

1. Gloss yang tidak diperhitungkan

Tabel 5 Data Kosakata yang Tidak Diperhitungkan

No.	Gloss	Bahasa Jawa	Bahasa Madura
1	Aku	-	Abdina
2	Anak	-	Potrah
3	Angin	-	-
4	Awan	-	Ondem
5	Bapak	-	Eppak
6	Beberapa	-	Sabegien
7	Bilamana	-	Bile
8	Bintang	Lintang	-
9	Buru (ber)	-	Aburu
10	Gunung	-	Gunong
11	Jantung	-	Jentung
12	Langit	-	Langi'
13	Matahari	-	Mata are
14	Mereka	-	Kabbi
15	Tangan	-	Tanang

Dari tabel di atas terlihat bahwa ada 15 kosakata yang tidak masuk dalam perhitungan hubungan kekerabatan. Kosakata tersebut dikeluarkan sebab tidak memiliki padanan kata dalam Bahasa Jawa maupun Bahasa Madura. Oleh karena itu, 15 kosakata ini tidak dapat masuk dalam perhitungan kekerabatan kosakata.

2. Pengisolasian morfem terikat

Tabel 6 Data Kosakata Morfem Terikat

No	Gloss	Bahasa Jawa	Bahasa Madura
1	Alir (me)	Mili	Agili

3. Penetapan kata kerabat

Keraf (1984: 128) mengemukakan empat indikator kekerabatan bahasa. Pasangan bahasa akan dikatakan berkerabat apabila memenuhi salah satu indikator tersebut. empat indikator kekerabatan yang dikemukakan Keraf ialah :

a. Identik

Pasangan kata yang identik adalah pasangan kata yang semua fonemnya sama betul. Pada tabel di bawah terlihat bahwa ada lima kosakata yang memiliki bentuk yang sama (Keraf, 1984:128).

Tabel 7 Data Kosakata Identik

No	Gloss	Bahasa Jawa	Bahasa Madura
1	Baru	Anyar	Anyar
2	Cacing	Caceng	Caceng
3	Hutan	Alas	Alas
4	Burung	Manok	Manok
5	Mati	Matek	Matek

b. Korespondensi fonemis

Bila perubahan fonemis antara kedua bahasa itu terjadi secara timbal-balik dan teratur, serta tinggi frekuensinya, maka bentuk yang berimbang antara kedua bahasa tersebut dianggap berkerabat (Keraf, 1984: 129).

Tabel 8 Data Kosakata Korespondensi Fonemis

No	Gloss	Bahasa Jawa	Bahasa Madura
1	Apa	Opo	Apah
2	Bakar	Obong	Obber
3	Balik	Balek	Belik
4	Benar	Bener	Bendher
5	Benih	Bibit	Bhibit
6	Bulan	Mbulan	Bulen
7	Bulu	Ulu	Buluh
8	Daging	Dageng	Dheging
9	Ekor	Buntut	Bunto'
10	Gemuk	Lemu	Lempo
11	Hati	Ati	Ateh
12	Hitung	Ngitung	Bitong
13	Kuku	Kuku	Koko
14	Kulit	Kulet	Kole'
15	Kuning	Kuneng	Koning
16	Lima	Limo	Lema'
17	Pendek	Endek	Pende'
18	Pikir	Miker	Pekker
19	Siapa	Sopo	Sapa
20	Telinga	Kuping	Kopeng
21	Tetek	Susu	Sosoh
22	Tipis	Tipis	Tepes
23	Tua	Tuwek	Towa

Pada kosakata BJ dan BM terdapat 23 pasangan yang termasuk ke dalam kelompok korespondensi fonemis. Hal itu di karenakan adanya perubahan fonem antara kedua bahasa tersebut yang terjadi secara timbal balik dan teraratur serta

tinggi frekuensinya sehingga adanya bentuk berimbang antara keduanya. Di mulai pada kata apa, dalam BJ memiliki arti yakni *opo* dan dalam BM memiliki arti *apah*. Terlihat bahwa adanya perubahan bahasa timbal balik secara teratur antara /o/ dan /a/.

Pada kata bakar dalam BJ ialah *obong* sedangkan dalam BM ialah *obber*. Terjadi perubahan meskipun vokal pada bagian akhir tidak sama tetapi masih adanya tinggi frekuensi yang berimbang antara kedua kata tersebut. Pada kata balik dalam BJ memiliki padanan kata yakni *balek* sedangkan dalam BM yakni *belik*. Terlihat adanya perubahan timbal balik teratur antara fonem /a/ dan /e/ pada kata *balek*, serta fonem /e/ dan /i/ pada kata *belik*.

Terlihat pada tabel VIII adanya perubahan yang teratur antara kata benar, pada BJ berubah menjadi *bener* sedangkan pada BM berubah menjadi *bendher*. Adanya fonem /dh/ pada kosakata BM tidak merubah timbal balik teratur pada kedua bahasa tersebut. Sedangkan pada kata bulan berubah menjadi *mbulan* dalam BJ dan *bulen* dalam BM. Hal tersebut memperlihatkan bahwasannya ada perubahan tinggi frekuensi yang masih teratur.

Kosakata selanjutnya yakni bulu, dalam BJ memiliki padanan yakni *ulu* dan dalam BM memiliki padanan yakni *buluh*. Dari perubahan tersebut terjadi timbal balik yang teratur antara padanan dari kedua bahasa tersebut. Pada kata daging berubah menjadi *dageng* dalam BJ sedangkan dalam BM berubah menjadi *dheging*. Meskipun dalam bentuk terlihat berbeda tetapi dua kata tersebut memiliki tinggi frekuensi yang teratur.

Terjadi perubahan pada kata buntut menjadi *buntot* dalam BJ dan menjadi *bunto'* dalam BM. Dua kosakata tersebut mengalami perubahan fonem timbal balik yang teratur meskipun pada akhir kata berbeda. Pada kata gemuk dalam BJ berarti *lemu* sedangkan dalam BM menjadi *lempo*. Sehingga terlihat bahwa adanya perubahan timbal balik yang teratur antara keduanya.

Berpindah ke kata yang lain, terdapat perubahan dalam kata hati di BJ dan BM. Dalam BJ kata hati memiliki padanan yakni *ati* sedangkan dalam BM

memiliki padanan yakni *ateh*. Bentuk kedua kata tersebut hampir sama dan terjadi timbal balik yang teratur antar keduanya, adanya fonem /i/ dan /e/ pada beda kedua kata tersebut. Pada kata hitung terjadi perubahan, yakni dalam BJ berubah menjadi *ngitung* dan *bitong*. Dua kata tersebut dibedakan fonem /ng/ dan /u/ dalam BJ serta fonem /b/ dan /o/, meskipun demikian dua kata tersebut memiliki tinggi frekuensi yang teratur.

Sama halnya dengan kata kuku, dalam BJ memiliki arti *kuku* sedangkan dalam BM memiliki arti *koko*. Terlihat bahwa adanya timbal balik secara teratur dengan beda fonem /u/ dan /o/. Pada kata kulit memiliki arti *kulet* dalam BJ dan *kole'* dalam BM, terjadi timbal balik teratur antar kedua kata tersebut. adanya pembeda fonem /u/ dan /e/ pada kata *kulet* serta adanya fonem /o/ dan /e/ pada kata *kole'*.

Beralih ke kata kuning, kata warna tersebut memiliki padanan dalam BJ berupa kata *kuneng* sedangkan dalam BM memiliki padanan berupa *koning*. Terjadi perubahan timbal balik teratur antar kedua kata tersebut, dengan pembeda pada kata *koneng* adanya fonem /u/ dan /e/ serta adanya fonem /o/ dan /i/ pada kata *koning*. Pada kata lima memiliki arti *limo* dalam BJ dan memiliki arti pula dalam BM yakni *lema'*. Dua kata tersebut juga terjadi perubahan timbal balik yang teratur, dengan pembeda fonem /i/ dan /o/ pada kata *limo* serta pembeda fonem /e/ dan /a/ pada kata *lema'*.

Kata selanjutnya yakni pendek, dalam BJ kata tersebut memiliki arti yakni *endek* sedangkan dalam BM memiliki arti *pende'*. Terlihat bahwa adanya timbal balik yang teratur antar kedua kata tersebut. Pada kata selanjutnya juga terjadi timbal balik secara teratur yakni kata *miker* dalam BJ serta kata *pekker* dalam BM. Kata *miker* memiliki fonem pembeda /m/ dan /i/ sedangkan pada kata *pekker* memiliki fonem pembeda /p/ dan /e/.

Terlihat pada arti kata siapa, dalam BJ berubah menjadi *sopo* sedangkan dalam BM berubah menjadi *sapa*. Artinya adanya perubahan timbal balik yang teratur dengan fonem /o/ dalam padanan BJ serta fonem /a/ dalam padanan BM. Tetap sama dengan perubahan timbal balik yang teratur, dalam BJ kata telinga

berubah menjadi *kuping* dan dalam BM berubah menjadi *kopeng*. Adanya pembeda fonem /u/ dan /i/ pada kata *kuping* serta pembeda fonem /o/ dan /e/ dalam kata *kopeng*.

Dalam BJ kata tetek mempunyai padanan *susu* serta dalam BM mempunyai padanan *sosoh*. Terlihat kedua kata tersebut memiliki bentuk yang sama tetapi berbeda fonem /u/ dan /o/, menandakan adanya timbal balik secara teratur antar keduanya. Selanjutnya sama halnya dengan kata tetek, kata tipis mengalami perubahan timbal balik yang teratur antar keduanya. Terbukti dengan adanya fonem /i/ pada kata *tipis* dalam BJ serta fonem /e/ pada kata *tepes* dalam BM. Sedangkan pada kata tua berubah menjadi *tuwek* dalam BJ dan menjadi *towa* dalam BM. Terlihat terjadi perubahan yang sama tinggi frekuensi antar kedua kata tersebut dengan pembeda fonem /u/ dan e pada kata *tuwek* serta pembeda fonem /o/ dan /a/ pada kata *towa*.

c. Kemiripan secara fonetis

Pasangan kata yang mengandung kemiripan secara fonetis dalam posisi artikulatoris yang sama, maka pasangan itu dapat dianggap berkerabat (Keraf, 1984:129).

Tabel 9 Data Kosakata Mirip Secara Fonetis

No	Gloss	Bahasa Jawa	Bahasa Madura
1	Abu	Awu	Abu
2	Binatang	Kewan	Keben
3	Busuk	Bosok	Buccok

Dari 200 kosakata BJ dan BW hanya tiga kosakata yang mengalami perubahan secara fonetis. Kata yang pertama yakni abu, dalam BJ kata tersebut memiliki arti *awu* dan dalam BM kata tersebut memiliki arti *abu*. Sama halnya dengan kata binatang, dalam BJ kata tersebut memiliki arti *kewan* sedangkan dalam BM memiliki arti yakni *keben*. Terlihat adanya kemiripan secara fonetis

pada kedua kata tersebut. Fonem /w/ dan /b/ ialah fonem semi vokal, menurut Chaer (2009: 32) bunyi semi vokal adalah bunyi yang proses pembentuknya mula-mula secara vokal lalu diakhiri secara konsonan. Fonem /w/ termasuk bunyi bilabial (bibir atas dan bibir bawah) semi vokal dan fonem /b/ ialah bilabial hambat bersuara.

Kata yang terakhir yakni busuk, dalam BJ memiliki padanan kata *bosok* dan dalam BM memiliki padanan kata *bucook*. Kemiripan fonetis pada kedua kata tersebut yakni pada fonem /s/ dan /c/. Fonem /s/ termasuk bunyi laminopalatal geseran tak bersuara sedangkan fonem /c/ termasuk bunyi laminopalatal tak bersuara. Bunyi laminopalatal sendiri ialah bertemunya daun lidah dan langit-langit keras, Chaer (2009:30).

d. Satu fonem berbeda

Bila dalam satu pasangan kata terdapat perbedaan satu fonem, tetapi dapat dijelaskan bahwa perbedaan itu terjadi karena pengaruh lingkungan yang dimasukinya, sedangkan dalam bahasa lain pengaruh lingkungan itu tidak mengubah fonemnya, maka pasangan itu dapat ditetapkan sebagai kata kerabat, asal segmennya cukup panjang (Keraf, 1984: 129).

Tabel 10 Data Kosakata Satu Fonem Berbeda

No	Gloss	Bahasa Jawa	Bahasa Madura
1	Apung	Ngambang	Ngambeng
2	Bunga	Kembang	Kembeng
3	Di, pada	Nang	Neng
4	Duduk	Lungguh	Longgu
5	Peras	Meres	Perres
6	Putih	Puteh	Poteh
7	Tahun	Taun	Taon
8	Tali	Tali	Tale
9	Tiga	Telu	Tello'

10	Hantam	Ngantem	Antem
----	--------	---------	-------

Indikator kekerabatan yang terakhir yakni satu fonem yang berbeda. Ada sepuluh kosakata dalam BJ dan BM yang memiliki satu fonem berbeda. Kata pertama yakni apung dalam BJ memiliki arti *ngambang* dan dalam BM memiliki arti *ngambeng*. Terlihat adanya perbedaan fonem /a/ pada kata *ngambang* dan fonem /e/ pada kata *ngambeng*.

Pada kata bunga memiliki padanan kata dalam BJ adalah *kembang* dan dalam BM *kembeng*. Perbedaan fonem pada kedua kata tersebut yakni pada fonem /a/ pada kata *kembang* dan fonem /e/ pada kata *kembeng*. Kata selanjutnya yakni kata di atau pada, dalam BJ berubah menjadi kata *nang* dan dalam BM menjadi kata *neng*. Kedua kata tersebut memiliki fonem berbeda, pada kata *nang* terdapat fonem /a/ sedangkan pada kata *neng* terdapat beda fonem /e/.

Satu fonem berbeda juga terdapat pada kata duduk, dalam BJ kata tersebut memiliki padanan *lungguh* dan dalam BM memiliki padanan kata *longu*. Perbedaan fonem tersebut terlihat dari fonem /u/ pada kata *lungguh* dan fonem /o/ pada kata *longu*. Kata lain yang memiliki perbedaan satu fonem yakni kata peras, dalam BJ berubah menjadi *meres* dan dalam BM berubah menjadi *perres*. Perbedaan fonem kedua kata tersebut yakni fonem /m/ pada kata *meres* dan fonem /p/ pada kata *perres*.

Kata tahun dalam BJ memiliki arti *taun* sedangkan dalam kata BM memiliki arti *taon*. Satu fonem berbeda pada kata *taun* ialah fonem /u/ dan pada kata *taon* ialah fonem /o/. Kata selanjutnya ialah tali, dalam BJ memiliki arti *tali* dan dalam BM memiliki arti *tale*. Terlihat bahwa satu fonem berbeda pada kedua kata tersebut ialah fonem /i/ pada kata *tali* dan fonem /e/ pada kata *tale*.

Berliah ke kata tiga, dalam BJ kata tersebut berubah menjadi *telu* dan dalam BM berubah menjadi *tello'*. Kedua kata tersebut memiliki satu fonem berbeda yakni fonem /u/ pada kata *telu* sedangkan pada kata *tello'* terdapat fonem /o/. Kata yang terakhir yakni kata hantam, dalam BJ memiliki padanan kata

ngantem sedangkan dalam BM memiliki padanan kata *antem*. Terlihat adanya satu fonem berbeda pada kedua kosakata tersebut. Pada kata *ngantem* terdapat fonem /ng/ dan pada BM terdapat fonem /a/.

B. Penetapan Kosakata yang Berkerabat

1. Menghitung prosentase kekerabatan

Setelah melakukan analisa, dari 200 glos dikurangi dengan 15 kosakata yang tidak dapat diperhitungkan karena kosong. Dari 200 kosakata Bahasa Jawa dan Bahasa Madura hanya 185 kosakata yang lengkap, terdapat 15 kosakata yang tidak mempunyai pasangan. Dari 185 kosakata terdapat 41 kosakata Bahasa Jawa dan Bahasa Madura yang berkerabat. Dengan selesainya penetapan jumlah tersebut, dapat diketahui prosentase kekerabatan antara Bahasa Jawa dan Bahasa Madura menggunakan rumus di bawah ini.

$$\frac{\text{Jumlah kata yang berkerabat}}{\text{Jumlah kata yang diperbandingkan}} \times 100$$

$$\frac{41}{200} \times 100 = 20,5 \%$$

Melihat perhitungan prosentase hubungan kekerabatan BJ dan BM yakni sebesar 20,5 %. Bila dilihat pada tabel tingkat kekerabatan angka tersebut menunjukkan bahwa kosakata BJ dan BM masih dalam kategori serumpun. Artinya BJ dan BM mempunyai induk bahasa yang sama.